

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Galacia sitanare Cristore ajitirũnarãre Pablo ï ucacõare queti

¹⁻² ¿Ñaboati m̃ua, Galacia sitana, Jesucristore ajitirũnarã? Yũ ñaja Pablo adi queti m̃uare ucacõagũ. Jesucristo, to yicõari, ï rijato bero ïre cator'i, ï jacũ, ïna ñaama ti quetire yũre gotiroticõarimasa. Masane, “Goticudiaya” yirã ïna cõar'i me ñaja. Yũ sigũ me adi papera m̃uare cõaja yũ. Yũ rãcana, Jesucristore ajitirũnarã quẽne, “Quẽnato”, m̃uare yicõaama ïna.

³ Mani jacũ Diore, to yicõari, Jesucristo mani ãjũre ado bajise m̃uare sãnibosaja yũa: “Quẽnaro ïna ñarotire yirã, ïnare ejarẽmoña”, m̃uare yisãnibosaja yũa.

⁴ Rojose mani yisere, “Tire yitũjato” yigũ, Dios ï bojarore bajiro manire rijabosayumi Cristo.

⁵ Dione ñaami “Quẽnarẽtogũ ñaja m̃u” mani yirũcũbũorũgũrocũ. To bajirone ïre yitũjabetirũarãja mani.

“Ricati gãjerã ïna gotimasiosere ajibesa”, Pablo ï yire queti

⁶ Cristo ï rijabosare sũori, “Quẽnaro yũ yisere ajitirũnũcõari, yũ yarã ñaña m̃ua” Dios m̃uare ï yirere cũdicana ñaboarine, yoaro mene ï yere ajitirũnũ tũjacõari, gãjerã ricati ïna gotimasiosejũare ajitirũnũñuja m̃ua. Tire ajisũtiriticõari, adi queti m̃uare ucacõaja yũ.

7 Cristo oca rīne ñaja riojo gotimasiore. Gaje oca b̄tob̄sa quēnase manoja. To bajiro ti bajiboajaquēne, gājerã sīḡari, “Cristo oca quēnasere ajitir̄n̄abeticōato” yirã, m̄are gotimavisiorã yir̄ḡrãma.

8 M̄a t̄j̄m̄ ȳa ñajama, Cristo ocare riojo m̄are gotimasioaj̄m̄ ȳa. To bajiri, sīḡũ Cristo ocare ricati m̄are ĩ gotimasiojama, rojose t̄m̄ot̄j̄abetiriaroj̄m̄ ĩre rocacōaroti ñaja. Ȳa quēne ricati ȳa gotimasiojama, ȳare reacōaroti ñaroja. Õ vecaḡm̄ quēne, ángel ñaboarine, vadicōari, ricati ĩ gotimasiojama, rojose t̄m̄ot̄j̄abetiriaroj̄m̄ ĩre quēne rocacōaroti ñaja.

9 Tir̄m̄j̄m̄ m̄a rãca ñarã, ȳa goticatore bajirone quēna m̄are tudigotiaja ȳm̄: Sīḡũ, Cristo ocare ȳa goticati m̄a ajitir̄n̄acati me, ricati m̄are ĩ gotimasiojama, rojose t̄m̄ot̄j̄abetiriaroj̄m̄ ĩre rocacōaroti ñaja.

10 To bajiro ȳm̄ yijama, ¿masa ȳare ĩna ajivariquēnarotire yiḡm̄ yatique ȳm̄? “Rojose ĩna yiboajaquēne, ĩre ĩna ajivariquēnarotire yiḡm̄, ĩnare quēnaro gotiami Pablo”, yiboayuja m̄a. To bajiro ȳm̄ gotijama, Dios ĩ bojarore bajiro me yiḡm̄, yiḡj̄a ȳm̄. Tir̄m̄j̄m̄ to bajiro yicac̄m̄ ñaboarine, yuc̄rema to bajiro yibeaja ȳm̄. Dios ĩ ajivariquēnarotij̄are yiḡm̄, m̄are gotiaja.

Jesús, Pablöre ĩ gotiroticōare queti

11 Quēnaro ajiya ȳm̄ mairã. Riojo m̄are gotiaja ȳm̄. Jesucristo oca ȳm̄ gotimasiose, masa ĩna t̄oñarujeore me ñaja.

12 Tire gājerāne yure gotimasiobeticama. Jesu-cristo ĩ masune yure goticōari, tire yu ajimasiro-tire yure ujocami.

13 Yu bajicatire ajicana ñari, “Riojo gotiami Pablo”, yimasiaja mu. Tirũmuju yu jud'io masa yere buto ajirũcũbũocaju yu maji. To bajiro bajigu ñari, Cristore ajitirũnrāre buto rojose ĩnare yirũgũboocaju yu, “Īre ajitirũnu tajato” yigu.

14 Gājerā yu cōro ñatusana yu jud'io masa yere ĩnare masirētocoocaju yu, yu ñicua ĩna rotimasirere ĩna rētoabusaro yivariquēnagũ ñari.

15 To bajiro yu bajiboajaquēne, yu ruyuaroto rĩjoroju, “Āni Pablo, bũcũacu, yu yu ñarũcũmi”, yitũoĩañumi Dios. To yicōari, beroju, buto quēnagũ ñari, yure ĩamaicōari, “¿Yu yu, yu bojasere yigu ñarũabeati mu?”, yure yicami.

16 “Ī macũne ñaami Jesús” yu yimasiro-tire yigu, yicami Dios. To bajiro yure yicami, ĩ macũ ĩ rijabosare sũorine quēnaro ĩ yise queti jud'io masa me ñarāre yu goticudiro-tire yigu. To ĩ yirone, “¿No bajiro yiguti yu? ¿Tire quēnabusaro ajimasigũsa’ yigu, gājerāre sēniĩaroti ñati?”, yisēniĩabeticaju yu.

17 To yicōari, yu rĩjoro Cristo ĩ cōariarāre quēne sēniĩagũ, vabeticaju yu, Jerusalénju. Ado bajiroju yicaju yu: Yoaro mene Arabia vāme cuti sitaju masa ñabetoju vacaju yu. Beroju Damasco vāme cuti macaju tudiejacaju yu quēna.

18 To bajiri, “¿Yu yu, yu bojase yigu ñarũabeati mu?” Dios yure ĩ yiro bero, idia cũma bero, Pedrore ĩagũ vacaju yu yuja, Jerusalénju. Toju ejacōari, yoaro me ñacaju yu, ĩ rāca. Juāāmo cōro, cojo gũbo jēnituario ñarirũmũri ñacaju yu.

19 Tojm ñagũ, gãjerã Jesús ï cõariarãre ïabeticajũ yũ. Pedrore, manĩ ujũ bedi Santiagore quẽne, ïna jũarãrene ïacajũ yũ.

20 Socũ me yaja yũ. “Riojo gotiami Pablo”, yũre yimasigũmi Dios.

21 Pedrore, Santiagore ïnare yũ ïaro bero, Siria vãme cuti sitajũ, to yicõari, Cilicia vãme cuti sitajũ ñacudicajũ yũ.

22 Judea sitana Cristore ajitirũnrã, “Pablo ñaami”, yũre yĩamasibesuma ïna maji.

23 To bajiboarine, gajeroana ado bajiro yũre ïna ñagõre rĩne ajiyuma ïna: “Jesucristo ï rijabosare sũori Dios quẽnaro ï yise quetire ajitirũnũ tũjato’ yigũ, bũto rojose yũare yiboacacũne, adirũnrĩrema, ti quetirene masare gotimasiodiami, ‘Ajitirũnũato’ yigũ” yũre ïna yire rĩne ajiyuma Judea sitana.

24 “Yũ macũre ajitirũnũña’ Dios ï yicõare ñajare, ïre ajitirũnũgũ ñagũmi Pablo” yimasicõari, “Quẽnaro yaja mũ”, Diore yirũcũbũoyujarã ïna.

2

Jesús ï cõariarã Pablore ïna ïavariquẽnare queti

1 Jerusalénjũ yũ vacato bero, jũaãmo cõro, gũbo babari jẽnituari cãmari bero, Jerusalénjũ vacajũ yũ quẽna, Bernabé rãca. To yicõari, Tito vãme cutigũre ji vacajũ yũ.

2 Dios ï ejarẽmose rãca, “Tojm varoti ñaja” yitũoĩagũ ñari, vacajũ yũ. Tojm ejacõari, Cristore ajitirũnrã sigũri, “Ñamasurã ñaama” ïna yirũcũbũorã rãca rĩne rẽjacõari, goticajũ yũ. “Cristo ï rijabosare sũorine Dios quẽnaro

ĩ yise queti jud'io masa me ñarãre ado bajiro ñnare gotimasiorũgũaja yu”, ñnare yigoticaju. “Riojo masu ñnare gotimasiorũgũgũmi Pablo” ñna yiajimasiro tire yigũ, to bajiro ñnare yicaju. “Tire ñna ajimasibetijama, yu gotimasiocana quẽne, quẽnaro Dios ã yisere ajimasibetiruarãma ñna quẽne” yitũoĩagũ ñnari, to bajise goticaju yu.

³ Tire ajicõari, yu gotirore bajirone tũoĩacama ñna quẽne. To bajiro tũoĩarã ñnari, “Dios yarã ñnaja yua; to bajiri ãre cãdirona ñnaja” yirã, jud'io masa circuncisiõn yiadire ti ñnaboajaquẽne, yu rãcagu Titore ãre yirotibeticama ñna yuja. To bajiro ãre yirotibeticama, Tito, jud'io masu me ñnari, circuncisiõn yiyamagũ ã ñnaboajaquẽne.

⁴ Gãjerãma, “¿No bajiro yati Cristore ajitirũnarã? ¿Moisere Dios ã roticũmasire cãdiati ñna?” yĩarã, “Cristore ajitirũnarã ñnaja” yuare yitocõari, rẽjacama ñna. “Moisere Dios ã roticũmasirere cãdiroti ñnaja”, yitũoĩarã ñnacara. To bajiro ñna tũoĩacatore bajiro yua yitũoĩarotire bojaboacama. To bajiri yua rãca rẽjacõari, “Titore circuncisiõn yiya”, yiboacama ñna.

⁵ To bajiro ñna yiboajaquẽne, cojo vãme yuare ñna goticatore bajiro ñnare cãdibeticaju yua. “Cristo ã rijabosare sũorine Dios quẽnaro manire ã yise queti, mavisiare mano, riojo Pablora Dios ã gotiroticõariarora bajirone gotimasiocõa ñarũgũato” yirã, ñnare cãdibeticaju yua. To yicõari, Galacia sitana, “Quẽnaro Dios manire ã yise queti mani ajicatore bajirone bajiyuja” mña yimasiro tire yirã, ñnare cãdibeticaju.

⁶ Gãjerãju, “Ñamasurã ñnaama” Cristore ajitirũnarã ñna yirũcũbũorã, “Quẽnaro riojo

gotimasioami Pablo”, yicama ñnama. “‘Rojose maja m̃are’ Dios manire ï yĩ̃avariquēnase m̃a gotimasior̃ajama, gajeye gotimasior̃emoroti ñaja”, ỹre yibeticama. “Ado bajiro bajiriarã ñari, ñamasurã ñaama ñna” gãjerã ñna yir̃c̃ub̃orã ñna ñajama, ñna ñabetijaquēne, no yibeaja ỹrema. “‘Ñamasurã ñaama’ masa ñna yir̃c̃ub̃orã ñna ñajare, ‘Gãjerã r̃etoro masirã ñaama’ yĩ̃ag̃umi Dios quēne”, yire maja.

⁷ Ado bajiroj̃ma ỹre yicama ñna, masa ñna r̃c̃ub̃orã: “Dios ï c̃õar’i ñaja m̃a quēne. ‘Jud’io masa mere quēne ỹ mac̃a s̃õori quēnaro ỹa yise queti gotimasiodiatio’ yig̃m̃, m̃are c̃õañumi Dios”, ỹre yicama ñna. “‘Jud’io masare gotimasioato’ yig̃m̃, Pedrore Dios ï c̃õariarore bajiro m̃are quēne c̃õañumi, ‘Jud’io masa mere gotimasioato’ yig̃m̃”, ỹre yicama ñna, masa ñna r̃c̃ub̃orã.

⁸ To bajiro ỹa yijama, ado bajiroj̃ma yig̃m̃ yaja ỹa: Dios ï masise Pedrore ñjoyumi, “Ỹa bojarore bajiro jud’io masare gotimasioato” yig̃m̃. Pedrore ï ñjoriarore bajiro ỹre quēne ñjoyumi Dios, “Jud’io masa mere gotimasioato” yig̃m̃.

⁹ To bajiri ti macana ỹna r̃ãca r̃ējacana, ñamasurã ñacama Santiago, Pedro, Juan quēne. Ỹa gotisere ajic̃õari, “Dios, quēnag̃ ñari, to bajiro Pablöre gotimasio rotic̃õañumi”, yimasicama ñna. To bajiro yirã ñari, ỹre, ỹa r̃ãcag̃m̃ Bernabére quēne, ado bajiro ỹare goticama ñna: “Ỹare bajiro Dios ï bojasere yirã ñaja m̃a quēne. Jud’io masare ỹna gotimasiosere Dios ï bojarore bajiro jud’io masa mere m̃a gotimasiosere bojaami”, ỹare yigoticama ñna.

¹⁰ To yic̃õari, ado bajise r̃ñe ỹna yirotire goti-

cama: “Dios ĩ bojarore bajiro ĩnare gotimasiodud-iroti ti ñaboajaquẽne, adoana Cristore ajitirũnarã maioro bajirãre ĩnare masiritibeticõari, gãjoa mũa cõajama, quẽnarũaroja”, yũre yicama. To ĩna yicatore bajirone masiritibeticõari, “Ĩnare ejarẽmoto mani”, yicajũ yũ.

Pablo, “To bajiro mũa yise quẽnabeaja”, Pedrone ĩ yire queti

¹¹ Pedro, yũa tũoĩacatore bajirone gotiboarine, berojũ Antioqu'ia vãme cuti macajũ yũ ñarone, ejacõari, rojose yicami. To bajiri ĩ ĩaro rĩjorojũa ejarũgũcõari, “To bajiro mũa yise quẽnabeaja”, ĩre yicajũ yũ.

¹² Ado bajiro rojose yicami Pedro: Rĩjorojũ Antioqu'iajũ ejacõari, quẽnaro yicami maji. Jud'io masa me ñarã rãca baba cuticõari, ĩna rãca bacami. To bajiro ĩ yĩnarone, Jerusalén macana Santiago ĩ cõariarã ĩacudirã ejacama ĩna quẽne. “Jud'io masa me ñarã, Dios ĩ rotimasire cũdimena, circuncisiõn yibetiriarã ĩna ñajare, ĩna rãca babetiroti ñaja”, yitũoĩarã ñacama ĩna. ĩna ejasere ĩacõari, “ ‘Rojose yaja mũa yũre yiroma” yigũ, gũicami Pedro, ĩ quẽne jud'io masũ ñari. To bajigũne, babetirũtuacami, jud'io masa me ñarã rãca yuja.

¹³ Ti macana, gãjerã jud'io masa, jud'io masa me ñarã rãca Pedro ĩ babetire ĩacõari, ĩre bajirone babeticama ĩna quẽne, ĩna masune “Ĩna rãca mani bajama, quẽnacõaja” yitũoĩarã ñaboarine. To bajiro ĩna yisere ĩacõari, Bernabé quẽne, ĩnare bajirone babeticami, jud'io masa me ñarãre bũto ĩamaigũ ñaboarine.

14 To bajiri, “Cristo ĩ rijabosare s̄orine quēnaro Dios ĩ yise queti ti gotirore bajiro t̄oĩamena ñari, to bajiro yama” yimasicōari, jediro masa ĩna ĩaro r̄joro Pedrore ado bajiro ĩre yigoticaj̄a ȳa: “Jud'io mas̄a ñaboarine, tir̄um̄aj̄a Moisés ĩ rotimasirere ajibec̄a ñacoasuja m̄a. To bajiro m̄a bajijama, quēnaro t̄oĩañuja m̄a maji. To bajiboarine Moisés ĩ rotimasirere ajir̄uc̄ab̄oḡure bajiro yaja m̄a quēna. To bajiro m̄a bajijama, jud'io masa me ñar̄are Cristore ajitir̄un̄ar̄e ado bajiro ĩnare rotiḡure bajiro bajaia m̄a: ‘Cristore ajitir̄un̄ar̄a masu, “Rojose maja m̄are” Dios ĩ yĩavariquēnar̄a m̄aa ñaruajama, jud'io masa yere Moisés ĩ rotimasiriarore bajiro c̄adiroti ñaja m̄are quēne’ ĩnare yirotiḡure bajiro bajaia m̄a. To bajiro m̄a bajise quēnabeaja”, Pedrore ĩre yigoticaj̄a ȳa.

To yicōari, ado bajiro ĩre goticaj̄a ȳa quēna:

15 Mani j̄mar̄a jud'io masa ñaja mani. To bajiri ḡajer̄a masa, Moisére Dios ĩ roticūmasirere c̄adimenare bajiro bajir̄a me ñañuja mani maji.

16 To bajiboarine, beroj̄a, “Moisére Dios ĩ roticūmasirere mani c̄adise s̄orine, ‘Rojose maja’ manire yĩabetir̄uc̄ami Dios”, yimasicoasuja mani. To bajiro yimasir̄a ñari, jud'io masa ñaboarine, mani ñic̄na yere, Moisére Dios ĩ roticūmasirere ajitir̄un̄a t̄ujacōari, Cristoj̄are ajitir̄un̄as̄oyuja mani, “ ‘Rojose maja’ manire yĩavariquēnato Dios” yir̄a.

17 To bajiri ĩre ajitir̄un̄ar̄a ñari, Moisére Dios ĩ roticūmasirej̄are ajimenare bajiro bajaia mani. To bajiro bajir̄a mani ñajare, “Rojose yaja m̄a”, manire yĩaama ȳaa yar̄a, Moisés ĩ rotimasirere

ajirũcũborã. Īna tũõarore bajiro mani tũõajama, “Cristo sũorine rojose yaja mani, Moisés ĩ rotimasire cãdimena ñari”, yitũõaboarãja. ¿Rojose manire yirotiatique Cristo? ¡Yibeami! To bajiri, “Cristore ajitirũnarã ñari, Moisés ĩ rotimasirejũare mani ajibetijama, rojose yibeaja mani”, yimasire ñaja.

¹⁸ Moisére Dios ĩ roticũmasire mani ajitirũnũ tũjarere mani tudi ajitirũnũjama, rojose yirã yirãja mani.

¹⁹ Moisére Dios ĩ roticũmasire ado bajiro gotiaja: “Adire cãdijeomena, rojose yirã ñarũarãma”, yigotiaja ti. Tirũmũja tire yũ yimasijeoboajaquẽne, “‘Rojose maja’ yũre yĩãbetirũcũmi Dios”, yĩmasicoacajũ yũ. To bajiri Moisére Dios ĩ roticũmasirere ajitirũnũ tũjacoacajũ yũ. To bajicõari, Cristo ocajũare ajitirũnũsũocajũ, “Ī rijabosare sũorine, ‘Rojose magũ ñaami’ yũre yĩãto Dios” yigũ. Tire tũõãvariquẽnacõari, ĩ bojarore bajiro yirũgũaja.

²⁰ To bajiri tirũmũja yũ bajicatore bajiro bajibeaja yũ yuja. Cristo, yũ rãcane ñaami. To bajiri, “Yũre ejarẽmorũcũmi” yitũõãgũ ñari, ĩre sẽnirũgũaja yũ, ĩ jacũ ĩ bojarore bajiro yũ yirotire yigũ. Īne ñaami yũre maigũ, yũre rijabosar’i.

²¹ Mani jacũ quẽnagũ ñari, ĩ macũ ĩ rijabosare sũorine quẽnaro yũre ĩ yisere tegure bajiro bajirũabeaja. Moisés ñamasir’i ĩ rotimasirere mani ajisũyase sũorine rojose mani yise vajare yirẽtoecoriarã mani ñajama, Cristojũa manire ĩ rijabosare, vaja maniboriaroja.

“Cristore m̄a ajitir̄n̄jare, Esp'iritu Santo, m̄are ejayumi”, yire queti

¹ Ajiya Galacia sitana. Cristore ajitir̄n̄ t̄jac̄ari, ricatij̄a ajitir̄n̄r̄ã ñari, t̄oĩamasimenare bajiro bajaia m̄a. ¡No yir̄ã gãjer̄ã socasere gotir̄ãre ajitir̄n̄menaja m̄a tia! Tir̄m̄j̄a m̄are gotimasior̄ã, “Yuc̄t̄eroj̄a Jesucristo manire ï rijabosare ñajare, ‘Rojose mana ñaama’ manire yĩami Dios”, m̄are yicaj̄a ȳa.

² To bajiri cojo v̄ame m̄a masib̄jasere bojaja ȳa: ¿Moisére Dios ï rotic̄umasire m̄a c̄udijare, Esp'iritu Santo, m̄are ejac̄ari, ï masisere m̄are ājocati? ¡To bajiro me bajicaj̄a! Cristo ï rijabosare s̄ori Dios qūnaro ï yise quetire ajic̄ari, Cristore m̄a ajitir̄n̄jare, m̄are ejayumi Esp'iritu Santo.

³ ¿No yir̄ã t̄oĩasimena masu ñac̄ati m̄a? Tir̄m̄j̄a Jesucristore m̄a ajitir̄n̄s̄oroj̄ane, “Dios ï bojarore bajiro yato ña” yiḡa, m̄are ejar̄moḡã, ejayumi Esp'iritu Santo. To bajiboarine, m̄a r̄ãcane ï ñaboajaqūne, adir̄m̄arirema, ¿“Dios ï rotimasire qūnaro mani c̄udijama, Dios ï bojarore bajiro yir̄ã r̄ñe ñar̄ar̄aja mani”, yit̄oĩaboati m̄a?

⁴ Cojo v̄ame me qūnaro m̄a bajir̄ḡũboare, yuc̄rema vaja manire bajiro bajaia. To bajiro m̄a bajise ȳa t̄oĩajama, vaja manire bajiro bajise me ñaboayuja. Qūnaro m̄a bajir̄ḡũrere t̄oĩac̄ari, “Jesucristore ña ajitir̄n̄s̄ocatore bajiro tudiajitir̄n̄r̄ãma”, m̄are yit̄oĩaja ȳa.

⁵ Esp'iritu Santore m̄are c̄oãñumi Dios. To yic̄ari, jairo ñaãñamanire m̄are yĩoñumi. ¿No bajiro m̄a yicati ñajare, to bajise m̄are yiyujari? Moisére Dios ï rotic̄umasirere ti gotiire bajiro m̄a

yise s̄ori me, to bajiro yiyumi. Cristoj̄are m̄aa ajitir̄n̄jare, to bajiro yiyumi.

⁶ Dios ocare masa ña ucamasire ado bajiro gotiaja ti: “ ‘Quēnaro m̄are yir̄c̄ja ȳ’ Abrahamre Dios ñ yirere, ‘ Ñ yirore bajirone bajir̄aroja ti’ ñ yiajire ñajare, ‘Rojose maja’ ñre yĩañuju Dios”, yigotiaja.

⁷ Tire ajic̄ari, ado bajiro yimasiaja mani: “Abraham ñamasir'ire bajiro Diore ajitir̄n̄r̄are, ‘ Ñ jānerabatia ñaja m̄aa’ ñnare yĩaḡmi Dios”, yimasiaja mani.

⁸ Ado bajiro ti bajijare, to bajiro yimasiaja mani: Tir̄m̄j̄ adi macar̄c̄roj̄ ñ mac̄re Dios ñ c̄aroto r̄joroj̄, “Jud'io masa me ñar̄a quēne, Abraham, ȳre ñ ajitir̄n̄rore bajiro ȳ mac̄re ña ajitir̄n̄jama, ‘Rojose maja’ ñnare yĩar̄c̄ja”, yit̄oĩamasiñuju Dios. Tire t̄oĩac̄ari, ado bajiro Abraham ñamasir'ire ñre gotimasiñuju: “M̄ s̄orine masa jedirore quēnase ñnare yir̄c̄ja ȳ”, yimasiñuju Dios.

⁹ To bajiri Abrahamre bajiro Diore ajitir̄n̄r̄are quēnaro yami Dios. Ña r̄rene, “Rojose maja”, yĩaḡmi.

¹⁰ “Moisés ñamasir'ire Dios ñ rotic̄masirere mani c̄dijama, ‘Rojose maja’ manire yĩar̄c̄mi Dios” yit̄oĩaboar̄e, “Rojose ñaja”, ñnare yĩaḡmi Dios, ñ rotimasirere c̄dijeomena ña ñajare. To bajirone gotiaja Dios ocare masa ña ucamasire. Ado bajiro gotiaja ti: “Dios ñ rotirere c̄dijeomenare, ‘Rojose ñaja’ ñnare yĩaḡ ñari, rojose ñnare yir̄c̄mi Dios”, yigotiaja ti. To bajiri, tire c̄dijeor̄a ña manijare, “Tire ajitir̄n̄r̄a jedirore, ‘Rojose ñaja’ ñnare yĩaḡmi Dios”, yimasiaja mani.

11 Sīgũ tire cadijeogu ĩ ñaboajaquẽne, “Rojose maja”, ĩre yĩabetibogũmi Dios, ricati ĩ gotimasire ti ñajare. Ado bajiro gotiaja ĩ gotimasire: “Manire ĩamaicõari, ‘Rojose maja’ manire yĩaami Dios, yitũoĩarãma, ĩna rijato beroju ĩna catirotire yigu, yũ catisere yũ ĩsirã ñaama”, yigotiaja ti.

12 Moisere Dios ĩ roticũmasire ado bajiroju gotiaja: “Ī roticũcati jediroju ĩ cadijeocõajama, ĩrijato beroju Diorãca quẽnaro ñacõa ñarũgũrucumi”, yigotiaja.

13 Dios ĩ rotimasirere ajisũyaboarine, rojose mani yise vajare, Cristo, rojose magũ ñaboarine rojose yir'ire bajiro manire rijabosayumi. Dios ocare masa ĩna ucamasire ado bajiro ti gotijare, “‘Rojose yir'i ñaami’ yĩami Dios”, yimasiaja mani: “Yucũju ĩna jaju sĩagũre, ‘Rojose yir'i ñaami’ yĩaami Dios”, yigotiaja ti.

14 Tirãmũju ado bajiro gotimasiñuju Dios, Abraham ñamasir'ire: “Yũre mũ ajitirũnũrore bajiro, gãjerã, yũre ajitirũnũrãre quẽnaro ĩnare yirũcũja”, ĩre yimasĩuju. Jud'io masa, jud'io masa me quẽne, Cristore ĩna ajitirũnjama, ĩna rijato beroju mani catirotire yigu, ĩnare ĩsirũcumi Dios. To yicõari, “Esp'iritu Santore mũare ejarẽmorocũre cõarũcũja” Dios ĩ yicatore bajiro yigu, ĩnare cõarũcumi.

“Ado bajiro yirũcũja yũ”, Dios ĩ yire queti

15 Quẽnaro ajiya yũ mairã. Gotimasiore queti mũare gotigu yaja yũ: Sīgũ, “Ado bajiro yirãsa”, gãji rãca gãmerã yigumi. To yicõari, “Yirũcũja” ĩ yiriaro cõrone papera jũroju ucatujeocõagumi. To bajiro ĩ yicõare ñajare, gãjiũ, “Ado bajiroju yiroti ñañuja” yigu, ĩ ucaria jũroju ucarẽmomasibecumi.

16 Tire bajiro bajimasiñuju Abrahamre Dios ï goticũmasire quẽne. Ado bajiro ïre goticũmasiñumi: “Sĩgũ m̃ jãnamı sũorine masa jedirore quẽnaro yırucıja yũ”, ïre yigoticũmasiñumi Dios. “M̃ jãnerabatıa sũorine masa jedirore quẽnaro yırucıja”, yibesumi. “Sĩgũ m̃ jãnamı sũorine” ï yijama, “Cristo sũorine” yire ũni ñamasıñuju tı.

17 “Tire quẽnaro ajimasiato” yıgũ, m̃are gotimasiogũ yaja yũ. “M̃ jãnamı sũorine masa jedirore quẽnaro yırucıja”, Abraham ñamasir'ire yigoticũmasiñumi Dios. To yıcõari, “Socũ me yaja yũ. Yũ gotirore bajirone yırucıja”, ïre yigotirẽmomasiñumi. To ï yiro bero, cuatrocientos treinta cũmari bero, gajeye ï rotimasire Moisere cũmasiñumi, jud'io masa ïna cãdirotire yıgũ. “Tire quẽnaro ïna cãdijama, quẽnaro ïnare yırucıja”, Moisere ïre yimasiñumi. To bajiro ï yijama, “Tırũm̃jũ Abrahamre yũ goticatire vasoagũ yaja yũ” yıgũ me, yimasiñumi. To bajiro ï yijama, Abrahamre quẽnaro ï yirotire goticũcõari, “Socũ me yaja yũ”, ïre yırẽmobetimasiborimi Dios.

18 Moisere ï roticũroto rıjorojune, quẽnaro mani yirotire gotibecũne, “Quẽnaro m̃are yırucıja”, manire yigotiyumi Dios. To bajiri, “Dios ï rotimasirere mani cãdirotire tũoıagũ me yiyumi”, yimasiaja mani. To bajiro ï yibetijama, “Socũne manire yiyumi”, yimasıborãja mani.

19 “Abraham ï cãdirotire gotibecũne, ‘Masa jedirore quẽnaro yırucıja’ Dios ï yijama, ¿no yıgũ berojũ Moisere ïre roticũmasiñujari Dios?”, yıtũoıarãja m̃a, sıgũri. To bajiro yıtũoıarãre ado bajiro cãdiaja yũ: “ ‘Cãdijeomasıbeaja; rojose yıjairã ñaja mani’ yimasiato masa”

yigũ, ĩ rotimasirere cūmasiñuju Dios. “To bajiro tũoĩarũgũrũarãma, Abraham jãnami sũorine masare quẽnaro yũ yĩrotirũmũ ti ejaro”, yitũoĩamasiñumi Dios. ĩ masune, ĩ rotimasirere Moisere gotibetimasĩuju. ĩ tũana ángel mesare Moisere gotirotimasĩuju. ĩna gotisere ajicõari, jud'io masajũare gotirẽtomasiñuju Moisés quẽna.

²⁰ “Mũ jãnami sũorine masare quẽnaro yirũcũja” Dios ĩ yijama, ĩ tũana ángel mesare gotirotibesuju. ĩ masune Abrahamre gotimasĩuju.

“ ‘Rojose yirã ñaja’ masa ĩna yitũoĩarotire yigũ, ĩ rotimasirere cūmasiñuju Dios”, yire queti

²¹ Abraham ñamasir'ire quẽnaro ĩ gotiro bero, ĩ rotimasirere cūgũ, ¿“Abrahamre yũ goticatijũare masiritiya” yigũ, yiyujari? To bajiro me yiyumi. Moisere Dios ĩ roticūmasirere quẽnaro mani cãdijeose sũorine, “Ñie rojose mana ñaama”, manire yibogũmi Dios.

²² To bajiboarine, Dios ĩ rotimasire masa ĩna cãdise sũorine, “Rojose mana ñaama”, ĩnare yibeami Dios. Dios ocare masa ĩna ucamasire ado bajiro ti gotijare, tire masiaja mani: “Masa jediro rojose yisejarã ñari, ti rione ĩnare yirũamacõrũgũaja”, yigotiaja. To bajiri, “Mũ rotimasire cãdibecũ ñaja yũ” Diore ĩre yigoticõari, “Jesucristo yũre ĩ rijabosare ñajare, ‘Rojose maja’ Dios ĩ yĩagũ ñaja yũ” yitũoĩarã rĩne ñaama Abrahamre Dios ĩ goticūmasiriarore bajiro quẽnaro ĩ yirã.

²³ Tirũmũju, “Jesucristore mani ajitirũnũsere ĩacõari, rojose tãmũotũjabetiriaroju mani

vaborotire manire yirētosarucumi”, yimasibeticajū mani maji. Dios ĩ rotimasire cūdirūgūre ñañuja ti. To bajiri, “Rojose mani yise vaja rojose yibeticōato Dios” yirā, no bajiro yimasibesuja mani maji.

24 Gotimasiore queti mūare gotiaja yū: Ujū, ĩ macure ĩre codebosagure ado bajiro ĩre rotigumi: “‘Yū macū rojose yibeticōato’ yigū, ĩre quēnaro coderucūja mū”, ĩre yirotigumi. “Ī būcūacoajama, yū yere cūomasijeoacū ĩ ñajare, no yigū ĩre codebecūja mū”, ĩre yigumi ĩjū. Ī macure codebosagure bajiro bajiyuja Dios ĩ rotimasire. “Rojose yibesa mūa” manire yimasiore ñacoayuja ti, Cristo manire ĩ rijabosaro bero, “Ī sūorine, ‘Rojose maja’ Dios ĩ yīārā ñaja” mani yitūōīaroto rījorojūne.

25 To bajiri adirūmūrirema Cristore ajitirūnūrā ñari, manire codegure bajiro me bajiaja ti, Dios ĩ rotimasire.

26 To bajiri mūa jediro Jesucristore ajitirūnūrā ñari, “Yū rīa ñaja” Dios yirā ñaja mūa quēne yuja.

27 Cristore ajitirūnūcōari, oco rāca bautiza ecoyuja mūa. To bajiro mūa yiecosere ĩacōari, Cristo quēnaro ĩ yirūgūriarore bajirone mūare quēne “Quēnaro yirā ñato” mūare yiyumi Dios.

28 Mūa jediro Jesucristo yarā mūa ñajare, cojoro cōro mūa ñasere ĩamaigūmi Dios. Jud'io masa, jud'io masa me quēne ñaja mūa. Gājerāre moabosarimasa, moabosarimasa me quēne ñaja mūa. Rōmia, ũmūa quēne ñaja mūa. Jediro vūsarō mūa ñaboajaquēne, Jesucristo yarā mūa ñajare, cojoro cōrone mūa ñasere ĩamaigūmi Dios.

29 Cristo yarā ñari, Abraham jānerabatiare bajiro

bajiaja m̄a quēne. To bajirã ñari, Abrahamre Dios ï gotimasiriarore bajirone quēnaro ï yirona ñaja m̄a.

4

¹ Gotimasiore m̄are gotiaja yu quēna: Sīgũ, ï macu ñas̄ogũ, ï jacu ye jediro c̄oroc̄u ñaboarine, ï daqued̄ajama, ï jacure moabosarimasare bajiro bajiami. Ìna rotijama, ïna rotirore bajiro c̄adiroti ñaja ïre.

² Daquegũ ï ñaro, ï jacure moabosarimasa ïre coderãma. To yic̄ari, ï c̄orotire quēne coderãma. “Yu macure yu c̄ose jediro ïre ïsiaja yu yuja” ï jacu, ï yirotirũm̄u ti ejaro, moabosarimasare bajiro me bajigũmi yuja. Ìre rotimasimenama.

³ Mani quēne Cristore mani ajitirũn̄uroto r̄jorojũ, to bajirone bajiboacajũ mani maji. Adigodoaye r̄ine t̄oĩarã, ïna ajirũc̄ub̄ore ti rotirore bajirone rotiecocajũ mani.

⁴ To bajiro mani bajiñaboajaquēne, “To c̄rone yu macure c̄aruc̄ja yu” Dios ï yiriarũm̄u ejayumi. To bajiri Dios macu ñaboarine, manire bajirone r̄õmio s̄orine ruyuyumi. Jud'io masu ruyuar'i ñari, Dios ï rotimasire rotiecoyumi.

⁵ Tirũm̄aye rotimasire ajitirũn̄aboariarã, rojose mani yisere ï masiriose vaja, ï macu ï vaja yibosarotire yigũ, ïre c̄oãnumi Dios. Ì r̄ia mani ñarotire bojagũ ñari, to bajiro yiyumi.

⁶ To bajiri Dios r̄ia mani ñajare, ï macu Jesucristo r̄acagũ, Esp'iritu Santore, manire c̄oãnumi Dios. Manire quēne ï ñajare, “Cacu”, ïre yivariquēnaja mani.

7 To bajiri, adirãmũrirema, Dios Moisere ã roticũmasirere rotiecorã me ñaja, Dios rĩa ñari. To bajiri, “Yũ rĩare quẽnaro ñnare yirũcũja yũ” ã yiri-
arore bajirone manire yirũcũmi”, yimasiaja mani.

*“Jud'io masare bajiro bajibesa”, Pablo ã yire
queti*

8 Tirãmũjuma Cristore mũa ajitirũnũroto rĩjoro, Diore masibeticajũ mũa maji. Ñre masimena ñari, “Ado bajirã ñarãma” mũa masune yiquẽnorujeocõari, rũcũbũoboayuja mũa maji.

9 Adirãmũrirema Diore masirã ñaja mũa quẽne. To bajiri, “Yũ rĩa ñaama” mũare yĩarũ, mũare be-
seyumi Dios. Diore masirã ñaboarine, ¿no yirã Diore masimena ñna rotirere mũa rotiecoriarore bajiro Dios ã rotimasirere rotiecorã ñaruati mũa? To bajiro mũa yirũaboase vaja maja.

10 Jud'io masa me ñaboarine, jud'io masa ye Moisere Dios ã roticũmasire ti rotirore bajiro mũa cũdirũgũrere ajibũ yũ. “Adirãmũ rũcũbũoriarãmũ ñaja. Ado cõro ñamiagu ã tũsatone, ado cõro juebũcũ ti tũsatone, to yicõari, ado cõro cãma ti tũsatone, rũcũbũoroti ñaja” yicõari, mũa cũdirũgũrere ajibũ yũ.

11 Tire ajicõari, “¿Yũ gotimasioboacati vaja mañujari?”, yitũoĩa sũtiritiaja yũ.

12 Yũ mairã, ado bajiro mũa bajisere bojabeaja yũ: Dios ã rotimasirere mũa rotiecosere bojabeaja yũ. Yũjuma, jud'io masũ ñaboarine, “Tire yũ cũdijama, ‘Rojose maja’ yũre yirũcũmi Dios”, yibeaja yũ. Yũ yitũoĩarore bajiro mũa quẽne, mũa tũoĩajama, quẽnarũaroja. Tirãmũjũ mũa tũjũ yũ ñaro, quẽnaro yũre yicajũ mũa maji.

13 Tire masiritimenaja m̄ua. Rijagu ñari, m̄ua tuj̄u ejacaj̄u ȳu. Cristo ï rijabosare s̄uorine quẽnaro Dios ï yise quetire m̄uare gotimasios̄uocaj̄u.

14 Rijagu ȳu ñaboajaquẽne, ȳure ãatebeticaj̄u m̄ua. Ángel bocaãmirãre bajiro quẽnaro ȳure bocaãmicaj̄u m̄ua. To yicõari, Jesucristore bocaãmirãre bajiro quẽnaro ȳure bocaãmicaj̄u m̄ua.

15 Adirãm̄urirema, “Vaja magũ ñaami” yĩarãre bajiro ȳure yaja m̄ua yuja. To bajiri, “Ȳu gotimasiocatire ajicõari, b̄uto ña variquẽnacatire masiriticoariarãma”, m̄uare yit̄uoĩaja ȳu. Tirũm̄ujama, variquẽnacõari, b̄uto ȳure ãamaicana ñari, m̄ua yimasijama, m̄ua caje juacõari, ȳure ãsiboriarãja m̄ua, “ãamasiato” yirã.

16 Adirãm̄urirema ȳure ãateaja m̄ua. ¿No bajiro bajicõari, ȳure ãateati? Cristo ï rijabosare s̄uorine quẽnaro Dios ï yise quetire quẽnaro riojo m̄uare ȳu goticõa ñajare, ¿ȳure ãateati m̄ua?

17 Dios ï rotimasire gotimasiorã, m̄uare baba c̄utirũgũrãma ña. To bajiboarine, m̄uare quẽnaro yir̄narã me, to bajiro bajirãma. “Pablöre ajitecõari, mani rĩrene ajitirũn̄uato” yirã, to bajiro bajirãma.

18 Gãjerã manire mairã, b̄uto manire ña t̄uoĩajama, quẽnaja. To bajiboarine, manire yitor̄narã, socarãne manire ña maijama, quẽnabeaja. Gajeyerema, mani tuj̄u gãjerã ña ñaro rĩne, ñare mairoti me ñaja manire. To bajiro m̄uare yirũgũroti ñaboaja, ȳure.

19 Ȳu mairã, ȳu rĩare bajiro bajirã ñaja m̄ua. M̄uare b̄uto t̄uoĩacõa ñaja ȳuma. Rõmia ña mac̄u s̄uoroto rĩjoro, b̄uto t̄uoĩacõari, rojose ña tãm̄uorore bajiro ȳu quẽne, m̄uare t̄uoĩacõari, rojose tãm̄uoaja.

To bajiro rĩne rojose tãm̃ocõa ñarũgũrucuja yu. Gajeye tũoĩaṽomenane, “Cristo ã rijabosare suorine, ‘Rojose maja’ manire yĩĩagũmi Dios” m̃ua yitũoĩaroju, rojose tãm̃uo tujarucuja.

²⁰ M̃ua tũju buto ñarũaboaja yu. Toju yu ñajama, quẽnabũsaro m̃uare gotiboguja yu. Sõju ñari, m̃uare tũoĩarejaicõari, adi papera rãca quẽnaro m̃uare gotimasibeaja yu.

Sara, Agar ñna bajire queti

²¹ M̃ua sĩgũri, Moisere Dios ã roticũmasire cũdirua tũoĩaja m̃ua. “Dios ã rotimasire” yua yijama, Moisés ã ucamasirere yirã yaja. To bajiri Moisés ã ucamasirere m̃uare yu gotimasiosere quẽnaro ajimasiña m̃ua.

²² Abraham ñamasir'i, juarã ãm̃ua rĩa cõtimasĩñuju. Ñ manajore moabosarimaso Agar vãme cõtimasirio macũ ñamasĩñuju sĩgũ. Gãjjjua, ã manajo Sara vãme cõtimasirio macũ ñamasĩñuju.

²³ Sarare moabosarimasorene manajo cõtĩ, yĩ macũ cõtimasĩñuju Abraham. Gãjjjua, ã manajo cõtĩsũorio macũ ñamasir'ima, “Macũ cõtĩrucõo” Abrahamre Dios ã yimasir'ire macũ cõtimasĩñuju.

²⁴ To bajiro ñna bajimasirere ado bajiro goti-aja: Moabosarimaso, so rĩa cõtijama, so ãjũre moabosarimasa ñarãma ñna quẽne. To bajiro rĩne bajicoayuja ti. To bajiri, Sarare moabosarimaso, Agar vãme cõtimasirio, gũtaũ Sina'i vãme cõtĩju Moisere Dios ã roticũmasirere bajiro bajiyumo so. To bajicõari, Dios ã rotimasire cũdirã, ado bajiro so rĩare bajiro bajiamã ñna: Ñna quẽne, moabosarimasare bajiro bajiamã, Dios ã rotimasire

cudijeobetiboarine, “ ‘Manire ĩavariquēnato Dios’ yirã, cudiroti ñaja” yirã ñari.

²⁵ Gajeyerema, ado bajiro ti bajijare, “Moisére Dios ĩ roticūmasirere bajiro bajiamo Agar”, yimasi-aja mani: Cojojirema, “Agar” ĩna yijama, gūtau Sina’i vāme cutiure yirã yama masa. To bajicōari, Agar macu jānerabatia, árabe masa ĩna ñaroju ñaroja tiu. To bajicōari, Jerusalén vāme cuti macare bajiro bajiamo so, Agar. Moabosarimasa jacore bajiro bajiaja Jerusalén, ti macana, Dios ĩ rotimasire cudirã ĩna ñajare.

²⁶ Ō vecaju quēne, Dios ya maca “Jerusalén vāme cuti maca ñaroja”, yicama. Tojuma, moabosarimasa jacore bajiro me bajiaja. Sarare bajiro bajiaja, ti maca ñarona, so rĩare bajiro bajirã, “Dios ĩ rotimasire cudiroti me ñaja” yicōari, Cristo rĩrene ajitirūnarã mani ñajare.

²⁷ Diore gotirētobosarimasu Isa’ias vāme cutimasir’i ado bajiro ĩ ucamasire ñajare, “Sarare bajiro bajiaja ō vecaju, Jerusalén maca”, yaja yu. Sarare gotigure bajiro ucamasiñuju:

“Rĩa magō, ajiya. Rĩa magō ñaboarine, quēnaro variquēnaña. Macu cutigoago rojose tãmuōĭabeco ñaboarine, ‘Jājarã rĩa cutirucocja’ yimasigō ñari, variquēnaña mu. ‘Jājarã rĩa cutiato’ yigu yirucija yu. Yu rãca ñagō rētoro rĩa cutirucocja mu”, yucamasiñuju Isa’ias.^a

²⁸ Yu mairã, quēnaro ajiya. “Macu cutirucocja mu” Dios ĩ yimasire ñajare, macu cutimasiñuju

^a 4:27 Is 54.1. Adirūmūgirema, “Yu rãca ñagō” ĩ yijama, adi macarucno Jerusalén macare yigu yimasiñuju. “Rĩa magō ñaboario” ĩ yijama, ō vecaju Jerusalén macare yigu yimasiñuju.

Sara, Isaac vāme cūfigure. Ī jānamijūa ņaņumi Cristo, “Ī sūorine quēnaro yirūcūja yū” Abrahamre Dios ĩ yigotimasir'ī. To bajiri, manijūa, Cristore ajitirūnērā ņari, Abraham jānerabatiare bajiro bajiaja mani yuja. Dios ĩ rotimasire cūdirā, to bajiro me bajiaja mani. “Cristo ĩ rijabosare sūorine quēnaro ĩnare yirūcūja yū” Dios ĩ yimasire ņajare, bajiaja mani.

²⁹ Gajeyerema, ado bajiro manire gotiaja Moisés ĩ ucamasire, “Dios ĩ rotimasire” yūa yise: “Ī manajore moabosarimaso macūjūa, Esp'iritu Santo sūorine Sara so macū cūtir'ire rojose yimasiņuju”, yigotiaja Moisés ĩ ucamasire. Adirāmari quēne, to bajirone bajiaja manire quēne. Cristo sūori Abraham jānerabatiare bajiro bajirāre, manire rojose yirūgūama Abraham jānerabatia, Moisére Dios ĩ roticūmasire cūdirā.

³⁰ Rojose manire ĩna yiboajaquēne, Moisés ĩ ucamasirere mani buejama, Dios ye mani cūoroti gotisere ĩabūjarāja mani. Ado bajiro gotiaja: “Mū manajore moabosarimasore, so macūre quēne ĩnare varoticōaņa. So macū ņari, mū rijato berojū mū cūosere cūosūyabetirūcūmi. Jediro Sara macū ye ņarūaroja”, yigotiaja, Dios ocare Moisés ĩ ucamasire. To bajiro ti gotijare, “Moabosarimaso rīare bajiro bajirā me ņarāma ‘Quēnaro ĩnare yirūcūja yū’ Abrahamre Dios ĩ yimasiriarā”, yimasiaja mani.

³¹ To bajiri, yū mairā, “Ado bajise tūoīamasiato” yigū, Moisés ĩ ucamasire mūare gotibū yū: “Dios ĩ rotimasire mani cūdijeobetijama, manire ĩavariquēnabetirūcūmi Dios” yitūoīa gūirā me ņari, moabosarimaso rīare bajiro bajirā me ņaja mani.

“Cristo ï rijabosare s̄orine Dios ïavariquēnarã ñaja” yirã ñari, Sara ñamasirio rĩare bajiro bajirã ñaja mani.

5

Rojose mano quēnase rĩne yiñare queti

¹ “Ȳ s̄orine Dios ï ïavariquēnarã ñari, Dios ï rotimasire c̄dir̄ua t̄oĩabetic̄oato ñna” yiḡ, manire rijabosayumi Cristo. To bajiri, gajeye t̄oĩamenane, “Cristo ï rijabosare s̄orine Dios ï ïavariquēnarã ñaja mani”, yit̄oĩarũgũr̄arãja m̄a. Gãjerã ricati ñna gotijama, ñnare ajibetirũgũr̄arãja.

² Quēnaro ajiya m̄a. Ñamasuse m̄are gotiḡ yaja ȳ: “Manire ïavariquēnato Dios” yirã, jud'io masa circuncisiõn yirotirãre bajiro m̄a yirotijama, Cristo s̄orine Dios ï ïavariquēnarã me ñar̄arãja m̄a.

³ Quēna m̄are tudigotiaja ȳ: Jud'io masa circuncisiõn yirotirãre bajiro m̄a quēne, m̄a yirotijama, Dios ï rotimasire c̄dijeoroti ñaboroja m̄are. To bajiboarine ñim̄j̄ua c̄dijeoḡ manir̄c̄mi.

⁴ “Dios ï rotimasire quēnaro ȳ c̄dijama, ȳre ïavariquēnar̄c̄mi Dios” m̄a yit̄oĩajama, Cristore ajitir̄n̄rã me ñacoar̄arãja m̄a. “Cristo ï rijabosare s̄orine manire ïavariquēnaḡmi Dios” yit̄oĩamena ñari, to bajiro bajir̄arãja m̄a.

⁵ Manij̄ama, “Cristo manire ï rijabosare ñajare, Dios ï ñaro rĩjoro mani ejaro, ‘Rojose maja’ manire yĩar̄c̄mi”, yit̄oĩa yuñaja mani. Esp'iritu Santo ejaecoriarã ñari, to bajirone yit̄oĩa yuñaja mani.

⁶ Cristo yarã ñari, circuncisiõn yiecojama, yieco-betijaquēne, ñamasuse me ñaja. Ti s̄ori me manire yir̄etobosar̄c̄mi Dios. “Manire rijabosayumi

Cristo” mani yituoĩase, to yicõari gãjerã mani maise sũorijua manire yirẽtobosaruĩami Dios.

⁷ Cristo sũorine quẽnaro Dios ĩ yise queti so-cabetire quẽnaro ajitirũnũsũoboacaju mũa maji. ¿Ñimarã oca sũori tire ajitirũnũ tũjati mũa?

⁸ Dios me to bajiro mũare bajirotiامي. Dione ñaami “Yũ macũ Cristore ajitirũnũña” yigu, mũare beser'i.

⁹ Panre ũmato vauvase quetire masiritibesa mũa. Panre ũmato vauvasere mojoroaca vũore ti ñaboajaquẽne, vauvajediaja ti, pan. Tire bajirone bajiaja socase mũa tũoĩase. Socase, ñamasuse me ti ñaboajaquẽne, mũa tũoĩacõa ñajama, ñajediro riojo me tũoĩarã ñacoarũarãja mũa.

¹⁰ To bajiboarine, “Cristo yarã ñaama ñna quẽne”, mũare yituoĩaja yũ. To bajiri, “Ĩna quẽne yũ gotirore bajiro yirũarãma”, mũare yituoĩaja yũ. “Riojo gotiami Pablo. ‘Rojose maja” manire yĩĩato Dios’ yirã, Cristore ajitirũnũcõari, gajeye yiroti me ñaja”, yituoĩarãja mũa quẽne. Gãjerãjũama, socase mũare gotimasiorã, ñamasurã ñna ñaboajaquẽne, to bajiro ñna yise vaja, rojose ñnare yirũĩami Dios.

¹¹ Ado bajiro yũre socase ñna gotisere tũoĩañna, yũ mairã: “Yũna gotimasiosere gotimasioami Pablo quẽne. ‘Diorãca quẽnaro mũa ñarũajama, jud'io masare Dios ĩ rotiriarore bajiro circuncisiõn yirotiya’ yami Pablo quẽne”, yũre yisocayuma. To bajiro masare yigotimasioabeaja yũ. To bajiro yũ yigotijama, yũ gotimasiosere ajicõari, ¿rojose yũre yitũjaboriarãda ñna, jud'io masa? Yũma, circuncisiõn yirere gotibecũne, ado bajirojũna gotimasioaja: “Yucãtẽroju manire rijabosayumi Cristo, ñre ajitirũnũrãre Dios ĩ ñavariquẽnarotire

yigu”, yigotimasioaja. To bajiro yu gotimasiosere buto ajiteama jud'io masa.

12 To bajiro socase ocare gotirã, circuncisiõn yire rucubhorã ñari, ñna vejerijoare quene ñna yijetareacõajama, quenaboroja.

13 Mna, yu yarã, yu bederãre bajiro ñarã, “Quenaro ñarona, roticũmasirere rotiecobetirona ñato” yigu, Dios ñ beseriarã ñaja mna. To bajiri, quenase rĩne yirũgũrona ñaja mna. To bajiro ñ yiriarã ñaboarine, “Mani tuoĩarore bajiro rojose mani yijama, quenaroja”, yituoĩabeticõaña. Gãjerãre ñamaicõari, ñna bojasere yirũgũrotijua ñaja.

14 To bajiro bajirũgũroti ñaja, Dios ñ rotimasire ado bajiro ti gotijare: “Mu masu rujare mu maire bajirone mu tuanare maiña”, yigotiaja. Tire mna yijama, Dios ñ rotise ñaro cõrone cudirã yirãja.

15 To bajiboarine, gãmerã ñatecõari, tud'irũgũrãja mna. To bajicõari, mna gãmerã oca quenobetijama, butobusa gãmerã ñaterũtuarãja mna. To bajicõari, ñimujua Cristore ajitirũnugã manirucumi.

16 To bajiri, ado bajiro mnaare gotiaja yu: Esp'iritu Santo mnaare ñ rotisere mna cudijama, rojose mna yirua tuoĩaboasere yibetiruarãja.

17 Rojose mna yirua tuoĩase, to yicõari, Esp'iritu Santo mnaare ñ rotise, cojoro cõro me ñaja. Quenasejua mna yisere Esp'iritu Santo ñ bojaboajaquene, ñ rotisere cudibeticõari, mna masu rojose mna yiruaasejua yirũgũrãja mna.

18 To bajiboarine Esp'iritu Santo mnaare ñ rotisejua mna cudijama, Dios ñ bojarore bajiro ñ rotimasire rotiecomenaja mna.

19 Rojose ñnare yirũa tuoĩasere yirũgũrã, ado bajiro yirã ñnarãma: Manajo cutirã, manajũ cutirã, manajo mana, manajũ mana quẽne, gãmerã aje-riarã cutirã ñnarãma. Ñna rujariaye rãca bojoneose yirã ñnarãma.

20 “Ado bajirã ñnarãma” ñna masune yiquẽnorujeocõari, ñna quẽnorãre rũcũbũorã ñnarãma. “Rẽtoro masirã ñaja yũa” yirã, ñaĩañamani yirã ñnarãma. Gãmerã ñaterã ñnarãma. “Mani rẽtobũsaro quẽnaro ñaama”, yũajũnisinirã ñnarãma. Guaro jũnisinidarã ñnarãma. Ñna bojarore bajiro rĩne yirã ñnarãma. Gãjerã rãca ñna ñajama, ñna yise sũorine sũgũre bajiro tuoĩabeticõari, quẽnaro ñamenama masa. Ñna tuoĩarore bajiro tuoĩarã rãca ricati rujicõari, oca josarã ñaama.

21 Gajeyeũnire gãjerã yere ñaũorã ñnarãma. Idire mecũose idimecũcõari, rojose yirã rãca vana ñnarãma. Ti ùnire yirã ñnarãma, rojose ñna yirũa tuoĩasere yirã. Tirãmũjũ mũare yũ goticatore bajiro mũare gotigũ yaja yũ quẽna: Gãjerã, to bajiro rojose yirũgũrã, õ vecajũ Æjũ Dios yarã quẽnaro ñ yirona me ñnarãma.

22 Esp'iritu Santo rãcanajũama, ñ masisere ñ ñjoriarã ñari, ado bajirojũa bajirã ñaja mani: Gãjerãre mairã ñari, ñna rãca variquẽnarã ñarũgũaja mani. Gãjerã manire rojose ñna yĩboajaquẽne, ñnare jũnisinibeaja mani. To yicõari, “Yirũarãja” mani yirore bajirone yirũgũaja.

23 Gãjerãre rũcũbũorã ñari, mani bojabetire ñna yirũaboajaquẽne, “Yibesa”, ñnare yibeaja mani. Rojosere yirũarã ñaboarine, tire yibetirũgũaja mani. To bajiro yirã mani ñajama, Dios ñ rotimasire ti gotirore bajiro yirã yirãja mani.

24 Cristo yarã ñari, ado bajiro tũoĩaja mani: “ ‘Rojose yirũaboarine, tire yibeticõato’ yigũ, manire rijabosayumi Cristo. To bajiri, rojose yibetirũarãja mani”, yitũoĩaja mani.

25 Esp'iritu Santo sũorine, mani rijato berojũ mani catirotire yigũ, Dios ã catisere ã ãsiriarã ñari, ã bojarore bajiro yirũgũroti ñaja manire.

26 “Gãjerã rẽtoro masirã ñaja yũ”, yibetiroti ñaja manire. To bajiro mani yibetijare, manire ãatemenama gãjerã.

6

Gãmerã ejarẽmore queti

1 Yũ mairã, Esp'iritu Santo rãcana ñari, sĩgũ mũa rãcagũ rojose ã yijama, ãre ejarẽmoña, “Rojose ã yise yitũjato” yirã. ãre tud'imenane, ãamaicõari, ãre ejarẽmoroti ñaja mũare. To yicõari, quẽnaro tũoĩama, “ãre bajiro rojose yirobe” yirã.

2 Rojose tãmũorãre ãamaicõari, ejarẽmoña. To bajiro mũa yijama, Cristo ã rotiriarore bajiro yirã, yirãja mũa.

3 Sĩgũ, “Rojose yigũ me ñaja” ã yitũoĩajama, ã masune socagũ yami.

4 Tocãrãcũ, mũa yisere tũoĩacõari, “¿Dios ã bojarore bajiro yigũ yati yũ?”, mũa masune yisẽniãrũgũña. Tire yitũoĩacõari, “Yũ yisere ãavariquẽnagũmi Dios” mũa yijama, variquẽnarũarãja mũa. To bajiboarine, “ãna rẽtoro quẽnaro yibũ yũ” yicõĩabecũne, to bajiro yirũgũroti ñaja.

⁵ Beroj_u tocārãc_u mani yisere, “Ado bajiro yig_u ñari, to bajiro yicaj_u y_u” Diore ãre yigotiroti ti ñajare, to bajiro mani masune yisēniãarũgũroti ñaja.

⁶ Cristo ocare m_uare gotimasiorimas_ure, ã bojase masu ti manijama, ãre ejarẽmoroti ñaja m_uare.

⁷ Quẽnaro t_uoããna m_ua. “Rojose y_u yijama, masibec_umi Dios” mani yit_uoãaboajaquẽne, disej_ua ã masibeti manijare, mani yisere masijeog_u ñaami. Gotimasiore ocare m_uare gotig_u yaja y_u: Ote ajere mani otejama, ti ajene judicãari, ti b_uc_uato, ti ricarene juar_uarãja. Gajeye mere juar_uarãja mani.

⁸ Tire bajirone bajiaja gãji rojose ã yir_ua t_uoãarore bajiro yirũgũgũma. To bajiro ã yicãa ñajama, õ vecaj_u rojose ã yise vaja rojose tãm_uot_ujabetiriaroju ãre rocar_uc_umi Dios. Esp'iritu Santo ã rotisere yirũgũgũrema, ã rãca quẽnaro masu ã ñarotire yir_uc_umi.

⁹ To bajiri Dios ã bojarore bajiro quẽnasere yit_ujabetiroti ñaja manire. Tire mani yit_ujabetijama, “To cõrone quẽnaro yir_uc_uja” Dios ã yiriarãm_u ti ejaro, quẽnaro manire yir_uc_umi.

¹⁰ To bajiri mani yimasiro cõro, masa jedirore quẽnaro yirũgũr_uarãja mani. Gãjerã Cristore ajitirũnrã ñari, mani yarã ãna ñajare, b_utob_usa ãnare ejarẽmorũgũr_uarãja mani.

Pablo, Galacia sitanare ã gotit_usare queti

¹¹ Adi y_u gotit_usase, jacase vãme rãca y_u masune ucaja y_u.

¹² Circuncisiõn yirotirã, gãjerã jud'io masa ãnare ãna ãrũcub_uorotire yirãma. Ado bajiro t_uoãarãma ãna: “Mani _uja Cristo, yucãtẽroju manire ã rijabosare ñajare, ‘ “Rojose maja m_uare”, manire

yĩavariquẽnagũmi Dios' mani yigotiboajaquẽne, jud'io masa yere quẽne mani gotimasioajama, manire rojose yimenama ñna", yitũoĩarã ñaama.

13 Circuncisiõn yiriarã, Dios ï rotimasire cãdijeomasimena ñaboarine, circuncisiõn mũare yirotirãma ñna. "Galacianare circuncisiõn yiroticajũ yũ" ñna yarã jud'io masare yigotivariquẽnarũarã, to bajiro mũare yirotirãma.

14 To bajisere gotimasiobetirũcũja yũjũama. Yũ gotimasiosema ado bajise ñaja: "Yucútẽrojũ mani mũjũ Jesucristore jajusĩañuma masa. To bajiri, manire ï rijabosare ñajare, 'Rojose magũ ñaami' yũre yami Dios", yivariquẽnaja yũ. Adirũmũrirema Cristore tũoĩamena, "Ñamasuse ñaja ti" ñna yitũoĩaboase, ñamasuse me ñaja yũrema. Cristore tũoĩamena, "Ñamasugũ me ñarimi Jesús" ñna yitũoĩaboagũ, ñamasugũ ñaami yũrema.

15 Circuncisiõn mani yijama, mani yibetijaquẽne, ñamasuse me ñaja ti. Ñamasuse ñaja Cristore ajitirũnũcõari, ï yarã Esp'iritu Santo rãcana ñari, rojose mani yirũgũrere mani yirũ tũoĩabetirũgũse.

16 Mũa jediro yũ yirotisere ajitirũnrãre, ado bajiro mũare sãnibosaja yũ, Diore: "Ñinare ñamaicõari, 'Ñie rojose mano quẽnaro ñato' yigũ, ñinare ejarẽmoña", mũare yisãnibosaja yũ.

17 Rojose yũre ñagõmacarãjũare ado bajiro yaja yũ: "Rojose yũre mũa yirose yitũjaya yuja. Jesucristo oca yũ gotimasiojudiare, rojose yũre yirũgũcama masa. To bajiro ñna yijare, jairo cãmi godõ cãtigũ ñaja yũ. Tire yũ ñojama, 'Socũ me yami Pablo. Jesucristo oca goticudirimasũ ñaami'

yure yĩaruarãma masa. To bajigu yu ñajare, yure ajirũcũbuoya mũa yuja”, ñinare yaja yu, rojose yure yĩrorãre.

¹⁸ Cristore ajitirũnũrã mũa ñajare, “Yu yarã ñaja mũa quẽne”, yaja yu. Mani uju Jesucristo, quẽnasere mũare cõarũgũato.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d